Методичні рекомендації

до виконання контрольної роботи з дисципліни

«Практичний курс другої іноземної мови та переклад»

для студентів з спеціальності «Філологія» (заочна форма навчання)

5 курс

Контрольна робота № 1

Завдання до контрольної роботи подані у 2 варіантах. Студент обирає варіант контрольної роботи відповідно до списку (парні, непарні).

Контрольна робота перевіряється викладачем лише у разі її реєстрації на кафедрі іноземної філології НН ГМІ НАУ ( 8.1512).

Вимоги до оформлення:

1. Обов’язкова титульна сторінка.

2. Шрифт – 14, усі поля – 2 см.

Варіант № 1

**1.Traduisez le texte suivant :**

**LINDBERGH FRANCHIT L'ATLANTIQUE**

Lorsqu'il transportait le courrier de Saint Louis à New York, aux commandes d'un petit avion, le jeune Charles Lindbergh rêvait d'un grand projet: franchir 1'océan Atlantique, d'Amérique en France.

Dans ce dessein, il fit construire un avion qu'il baptisa: *Spirit of Saint Louis.* Ce petit monoplan, avait un seul moteur et des réservoirs pouvant contenir assez d'essence pour parcourir 6 000 kilomètres. Il n'y avait pas, en ce temps-là, de radio à bord, ni d'appareils de guidage. Seul au-dessus de l'océan, l'aviateur ne pouvait recevoir de secours en cas de panne...

Dans ce dessein, il fit construire un avion qu'il baptisa: *Spirit of Saint Louis.* Ce petit monoplan, avait un seul moteur et des réservoirs pouvant contenir assez d'essence pour parcourir 6 000 kilomètres. Il n'y avait pas, en ce temps-là, de radio à bord, ni d'appareils de guidage. Seul au-dessus de l'océan, l'aviateur ne pouvait recevoir de secours en cas de panne...

Charles Lindbergh avait volé pendant trente-trois heures, parcouru 5800 kilomètres et traversé, le premier, 1'Atlantique de New York à Paris. Il venait d'avoir vingt-cinq ans.

**1. Répondez aux questions en choisissant une variante :**

**1. Quand le jeune Charles rêvait-il d'un grand projet?**

*a) aux commandes d'un petit avion transportait*

*b) aux commandes d'un avion quand il transportait le courrier*

*c) seul, au-dessus de la mer*

**2. Le jeune Charles voulait-il franchir 1'Atlantique...**

*a).... de Saint Louis en France?*

*b)... de France à New York?*

*c).... de Saint Louis à Spirit of Saint Louis?*

*d).... d'Amerique en France?*

**3. Faisait-il beau le jour de l'envol de Charles ?**

*a)oui*

*b) non, il faisait un léger brouillard*

*c) non, il y avait des nuages noirs*

*d) oui, il y avait du soleil*

**2. Mettez les mots convenables entre parenthèses :**

1. Je ne comprends pas pourquoi elle a protesté (...) ma proposition.

*a. pour b. contre c. de d. avec*

2. Voulez-vous visiter (...) Brésil?

*a. le b. la c. l’ d. les*

3. Avez-vous une voiture? — Oui, nous (...) avons une.

*a. le b. la c. en d. les*

4. Anne présente (...) passeport.

*a. ce b. cet c. cette d. ces*

5. (...) table avez-vous?

*a. quel b. quelle c. quels d. quelles*

6. Il faut nettoyer le moteur (...) les quinze jours.

*a. tout b. tous c. toute d. toutes*

7. Il n’aime pas écrire (...) tableau.

*a. du b. au c. aux d. de la*

8. Ces exercices sont plus faciles que (...) que nous avons faits hier.

*a. celui b. celle c. ceux d. celles*

9. C’est un jeune auteur (...) je veux vous présenter.

*a. qui b. que c. quoi d. dont*

10. Je suis content de tout, il y a cependant une chose à (...) je ne peux pas m’habituer.

*a. laquelle b. lequel c. lesquels d. Lesquelles*

**3. Mettez les phrases au passif, selon le modèle.**

Fleming Michel-Ange Christoph Colombe Gutenberg Saint-Exupéry

a). Qui a inventé le compact disc? - Le compact disc a été inventé par Philips.

b). Qui a découvert l’Amérique?

c). Qui a écrit « Le Petit Prince? »

d). Qui a découvert la pénicilline?

e). Qui a inventé l’imprimerie?

f). Qui a peint la chapelle Sixtine?